

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	17 (1955)
Heft:	1
Rubrik:	Batteriepflege im Winter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Batteriepflege im Winter

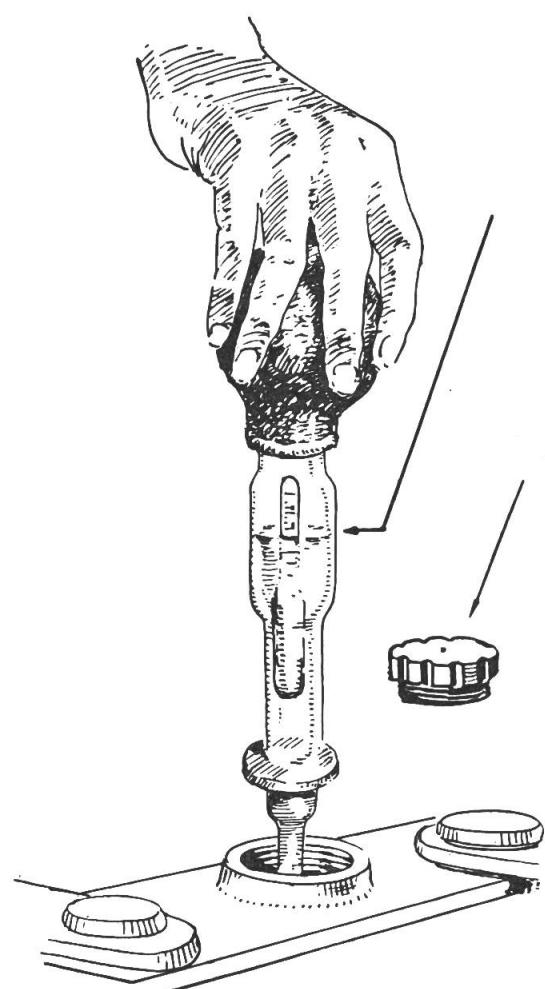
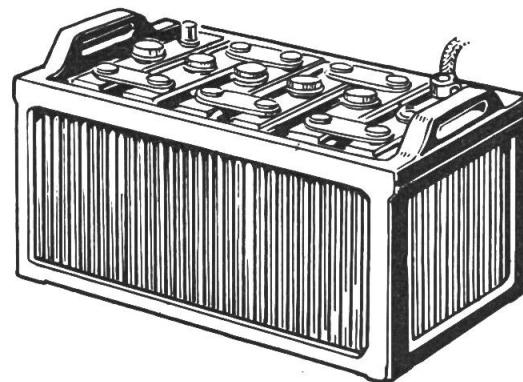
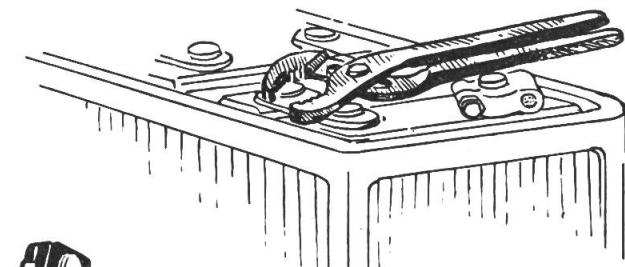
Zeichnung: K. Kluger

Entwurf: Prof. Rehrl

Bei Eintritt der kalten Jahreszeit braucht die Akkumulatoren-Batterie besondere Beachtung:
Ist das Fahrzeug im Winter stillgelegt, so muss die Batterie alle 4 Wochen aufgeladen werden.
Ist das nicht möglich, so muss sie vollständig aufgeladen und dann die Säure gegen destilliertes
Wasser ausgetauscht werden.

Kein Werkzeug auf die Batterie legen !
Kurzschlussgefahr !!
Polklemmen einfetten !

Nur mit elektrischem Licht ableuchten !
(Taschenlampe)
Offenes Licht bringt Explosionsgefahr !
Ladezustand prüfen !
Eine gut aufgeladene Batterie
ist nicht frostgefährdet.



Säureprüfer zeigt an:

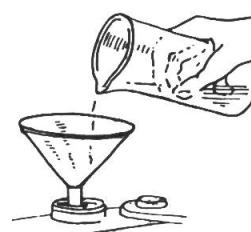
Spez. Gewicht 1,28 : gut geladen

Spez. Gewicht 1,23 : halb geladen

Spez. Gewicht 1,14 : entladen.

Originalverschlußschraube nicht durch Korkpropfen ersetzen.

Abgesunkenen Säurestand nur
durch destilliertes Wasser ergänzen. Gut gereinigtes Gefäß
und sauberen Trichter ver-
wenden.



Im Winter: Nach dem Wassernachfüllen die
Batterie gut nachladen, damit Wasser sich mit
Säure mischt. (Motor 1/2 Stunde mit solcher
Drehzahl laufen lassen, dass Ladekontrolllampe
nicht brennt !)